

**Konsortium Beobachtungsstelle
Consorzio Osservatorio**



***Weichen stellen für die Zukunft
Sul binario per il futuro***

CONSORZIO OSSERVATORIO

AMBIENTALE E PER LA SICUREZZA DEL LAVORO

PER I LAVORI DELLA GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO

BILANCIO 2013

Konsortium Beobachtungsstelle
Brenner Basistunnel und südliche Zulaufstrecke
Bahnhofstraße 3, I-39045 Franzensfeste
MwSt. Nr. / Partita IVA: 02564240212
Tel. +39 0472 971515
Fax. +39 0472 971616

Consorzio Osservatorio
Galleria di Base del Brennero e tratte d'accesso sud
Via Stazione 3, I-39045 Fortezza
Firmenregister / Reg. Imprese di Bolzano al numero: 02564240212
M.info@bbtinfo.eu
W.www.bbtinfo.eu



CONSORZIO OSSERVATORIO

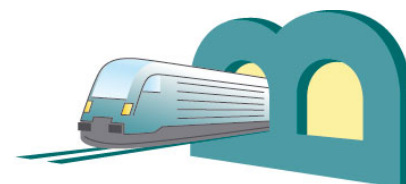
Soci:

Provincia Autonoma di Bolzano 50%

Galleria di Base del Brennero BBT SE 40%

Rete Ferroviaria Italiana SpA 10%

Fondo Consortile: € 400.000,00
Sede Legale: Via Stazione 3, 39045 Fortezza (BZ)
Codice Fiscale: 02564240212
Numero REA: BZ – 187967

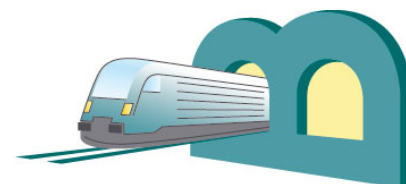


ORGANI SOCIALI:

Consiglio Direttivo:

Presidente	Walter Huber fino al 18/12/2013 Armin Holzer dal 18/12/2013
Vice Presidente	Raffaele Zurlo
Membri	Francesco Bocchimuzzo Sandro Francesconi Maria Anna Gasser Fink Helmuth Sinn Eros Magnago

Sono nominati di volta in volta dei procuratori che rappresentano i consorziati, già elencati sopra.



MISSIONE DEL CONSORZIO

Il Consorzio Osservatorio ha come attività la comunicazione, l'osservazione ambientale ed il controllo della sicurezza del lavoro per i lavori della Galleria di Base del Brennero e della tratta d'accesso Fortezza – Ponte Gardena.

Il Consorzio Osservatorio, per l'anno 2013 ha svolto la sua attività seguendo le linee fondamentali istituzionali:

1. Amministrazione
2. Comunicazione – Informazione;
3. Comitato tecnico scientifico;
4. Tutela del lavoro e sicurezza;
5. Tratta d'accesso;
6. Comunità d'Azione Ferrovia del Brennero CAB;

RELAZIONE BILANCIO 2013

1. Amministrazione

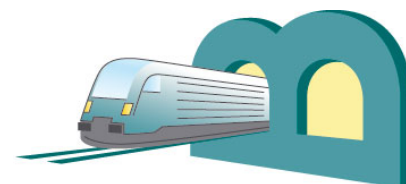
Il Consorzio svolge ormai da tempo, in autonomia, tutti gli adempimenti amministrativi. Specifici consulenti collaborano alla redazione delle paghe e agli adempimenti fiscali e previdenziali.

2. Comunicazione Informazione

L'Osservatorio ha svolto una costante attività di comunicazione, soprattutto con l'utilizzo del web, al cui scopo è stata completamente rinnovata la presenza del sito www.bbtinfo.eu.

E' in corso anche una nuova grafica in un Look&Feel più attuale, in vista dell'apertura dei nuovi locali dell'Infopoint/Consorzio Osservatorio nel Forte di Fortezza.

Importante elemento di comunicazione è stato la partecipazione con uno stand alla fiera d'autunno di Bolzano. Grazie alla fiera d'autunno, visitata da più di 40.000 persone, sono stati allacciati numerosi contatti e il progetto è stato presentato ad altrettanti interessati. Lo stand è



stato intensamente visitato per tutta la durata dell'evento fieristico. Il maggiore interesse era rivolto all'avanzamento dei lavori di BBT, oltre che alla progressione delle attività delle tratte d'accesso. Lo stand fieristico è stato messo a disposizione dalla BBT SE, con il sostegno dei propri collaboratori.

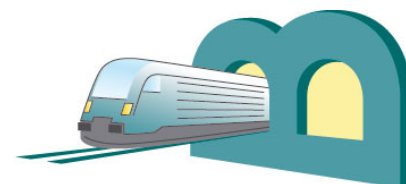
Va sottolineato, in questo contesto in maniera positiva anche la giornata delle porte aperte organizzata da BBT SE. Per venire incontro alla richiesta informativa sul futuro lotto costruttivo del BBT da parte della popolazione di Fortezza, in accordo con il Comune, è stata organizzata una serata informativa che ha visto la partecipazione di numerosi cittadini. Inoltre sono stati organizzati numerose discussioni e incontri per continuare a tenere alta l'approvazione della popolazione locale.

Per quanto riguarda le tratte d'accesso sono stati organizzati e svolti alcuni incontri informativi a livello istituzionale durante i quali i rappresentanti dei comuni interessati dai lavori hanno avuto la possibilità di confrontarsi con i rappresentanti di Rete Ferroviaria Italiana SpA (RFI). Altri incontri informativi sono stati organizzati specificamente per aggiornare la popolazione sullo stato dei lavori.

L'Osservatorio aggiorna e distribuisce periodicamente brochure e opuscoli informativi. Nel 2013 sono stati creati inoltre nuovi volantini con materiale informativo.

L'Infopoint ha il compito di informare e fungere da punto di riferimento per la popolazione e per tutti gli stakeholder, con riguardo alle informazioni sulla costruzione della Galleria di Base del Brennero e della tratta d'accesso. Quale ulteriore attività organizza visite per consentire agli interessati di "toccare con mano" lo stato dei lavori. Su richiesta vengono infine organizzati incontri e manifestazioni informative. Le visite guidate hanno interessato un largo numero di visitatori, che va dagli specialisti del settore, a semplici appassionati di ogni età. Anche per il 2013 è stata riservata particolare attenzione a scuole e studenti. Sono stati coinvolti studenti provenienti da scuole professionali, ma anche maturandi di istituti tecnici superiori. Questo è stato possibile grazie anche alla collaborazione fra le istituzioni e alla partecipazione degli insegnanti all'incontro formativo organizzato nel mese di settembre 2013.

È proseguita la collaborazione con le associazioni turistiche e gli albergatori della zona. Importante per le associazioni turistiche e per gli albergatori sarà il trasloco dell'Infopoint al Forte, previsto per la metà del prossimo anno.



Si é concluso il bando di concorso per la realizzazione dell'Infopoint nel Forte di Fortezza. I lavori, sotto la direzione della Ripartizione Edilizia e Servizio tecnico della Provincia, hanno subito lievi ritardi. Si lavora al concetto di realizzazione degli interni. Il compito per arredare il nuovo Infopoint sarà del Consorzio Osservatorio. Sarà integrata nel concetto anche la sala, programmata per ca. 200 persone.

Il Consorzio Osservatorio funge da interlocutore per Comuni e cittadini e a seconda di richieste o denunce si impegna a trovare soluzioni a problemi ed a mitigare disagi in relazione alla costruzione della Galleria di Base del Brennero e della tratta d'accesso. Le richieste vengono inoltrate a BBT SE e, con procedure organizzate e formalizzate nel programma qualità (certificazione ISO), vengono monitorate le soluzioni da adottare.

3. Comitato tecnico scientifico

Nel 2013 il Comitato tecnico ha cominciato a pieno regime con i lavori, e organizzato quattro riunioni in cui sono stati affrontati temi ambientali e di sicurezza sul lavoro.

E' stata organizzata una riunione con i rappresentanti del servizio emergenze e delle forze dell'ordine, per illustrare il piano di sicurezza e creare l'opportunità per uno scambio di informazioni.

In accordo col Comitato tecnico è stato redatto un rapporto semestrale, di cui una parte è stata pubblicata in un opuscolo. Nel prossimo anno saranno pubblicati altri due opuscoli con i rapporti semestrali.

4. Tutela ambientale e sicurezza del lavoro

Il Consorzio Osservatorio agisce ponendosi, sia nella pianificazione tecnica, come nell'elaborazione dei bandi di gare per i singoli lotti, tra la BBT SE, il mandatario e il dipartimento della Provincia Autonoma di Bolzano.

5. Tratta d'accesso

Insieme ai tecnici di Italferr, Rete Ferroviaria Italiana ed ai rappresentanti della Provincia, sarà portata avanti l'informazione sulla progettazione e pianificazione della tratta d'accesso Fortezza – Ponte Gardena. In questo ambito viene data la massima importanza a interfacciarsi con la popolazione e alla comunicazione con i comuni. Viene promosso il dialogo nella progettazione,



valutate, e in caso inoltrate agli enti competenti, le idee di modifica del progetto e, ovunque si rendesse necessario, viene preparata un'adeguata campagna informativa.

E' stata elaborata, ed è a disposizione, la gestione dei materiali di scavo, con una valutazione delle quantità, qualità, e collocamento a destinazione. I rapporti con i comuni continuano a essere buoni.

6. Comunità d'Azione Ferrovia del Brennerco CAB

Nell'ambito della segreteria permanente della CAB sono state organizzate due riunioni della commissione tecnica e una conferenza dei presidenti a Innsbruck. La collaborazione con la Brenner Corridor Plattform è stata intensificata e istituzionalizzata, in collaborazione con la presidenza del Land Tirol sono state elaborate diverse misure concrete per il potenziamento della ferrovia.

Per venire incontro alle richieste d'informazione lungo l'asse del Brennero sono state elaborate tre edizioni della rivista Transfer, consultabili per esempio in tutti i treni EuroCity e ambulatori medici fra Monaco e Verona.

La segreteria ha contribuito allo scambio d'informazioni, fra i componenti della CAB tra Monaco e Verona.

La conferenza dei Presidenti ha deliberato nella sua ultima riunione, che si dovrà svolgere lavoro di sostegno per il gruppo parlamentare "amici del Brennero".

Le spese correnti sostenute, così come gli investimenti effettuati, rispondono a un criterio di efficienza ed economicità nel rispetto del budget messo a disposizione.

La qualità del lavoro svolto dal Consorzio, grazie all'opera dell'Osservatorio, è testimoniata dall'atmosfera di fiducia della popolazione verso la nuova linea ferroviaria del Brennero.

7. Rapporti con Parti Correlate

Le interrelazioni tra le Società del Gruppo e tra queste e le altre parti correlate avvengono secondo criteri di correttezza sostanziale in un'ottica di reciproca convenienza economica indirizzata dalle normali condizioni di mercato, per l'identificazione delle quali - ove del caso - ci si avvale anche del supporto di professionalità esterne.

Nel seguito sono rappresentati, in una tabella di sintesi, i principali rapporti attivi e passivi intercorsi nell'esercizio con le parti correlate.



Rapporti commerciali e diversi al 31.12.2013 (valuta EURO)

Denominazione	Rapporti attivi	Rapporti passivi
Imprese collegate	Commerciali e diversi: costi	Commerciali e diversi: ricavi
Galleria di Base del Brennero – BBT SE detiene il 40% del Fondo Consortile	5.063	143.220
Provincia Autonoma di Bolzano detiene il 50% del Fondo Consortile	-	191.004
Rete Ferroviaria Italiana Spa detiene il 10% del Fondo Consortile	1.617	44.785
	Finanziari: crediti	Finanziari: debiti
Galleria di Base del Brennero – BBT SE detiene il 40% del Fondo Consortile	-	220
Provincia Autonoma di Bolzano detiene il 50% del Fondo Consortile	5.377	-
Rete Ferroviaria Italiana Spa detiene il 10% del Fondo Consortile	44.785	1.617

8. Risorse umane

PERSONALE	2013	2012	Variazione
Dirigenti/Quadri	1	1	-
Altro personale	2	2	-
di cui Part Time Italia	0	1	passaggio di un dipendente da Part Time a tempo pieno nel 2013

Allegati:

- 1) Schemi di Bilancio (Stato Patrimoniale e Conto Economico).
- 2) Nota Integrativa

Il Presic

Direttivo

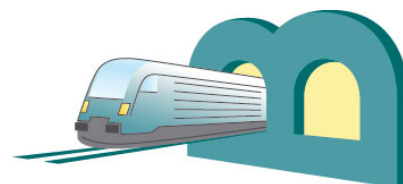


SCHEMI DI BILANCIO – STATO PATRIMONIALE

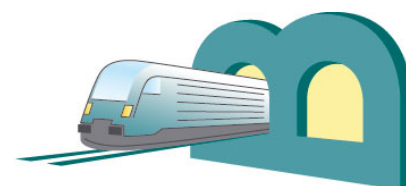
(valuta EURO)

STATO PATRIMONIALE ATTIVO	31.12.2013	31.12.2012	Differenza
B - IMMOBILIZZAZIONI			
B-I - Immobilizzazioni immateriali	966	1933	-967
B-II - Immobilizzazioni materiali	34881	50157	-15277
Totale B - IMMOBILIZZAZIONI	35847	52090	-16243
C - ATTIVO CIRCOLANTE			
C-I - Acconti	25000		25000
C-II - Crediti	331954	331473	481
C-IV - Disponibilità Liquide	95129	139847	-44717
Totale C - ATTIVO CIRCOLANTE	452083	471320	-19237
D - RATEI E RISCONTI			
D - Ratei e risconti attivi	619	675	-56
Totale D - RATEI E RISCONTI	619	675	-56
Totale Attività	488.550	524.085	-35.536

STATO PATRIMONIALE PASSIVO	31.12.2013	31.12.2012	Differenza
A - PATRIMONIO NETTO			
A-I - Capitale	400.000	400.000	0,00
Totale A - PATRIMONIO NETTO	400.000	400.000	0,00
C - TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO			



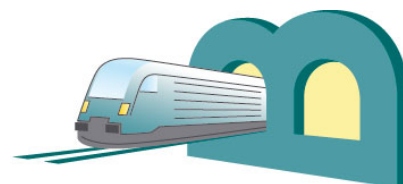
C - Fondo trattamento fine rapporto	18.594	13.015	5.579
Totale C - TRATTAMENTO DI FINE RAPPORTO	18.594	13.015	5.579
D - DEBITI			
D-7 - Debiti vs fornitori	25.136	48.154	-23.018
D-12 - Debiti tributari	14.279	12.487	1.792
D-13 - Debiti vs Istituti di previdenza	13.620	17.508	-3.889
D-14 - Altri debiti	16.921	32.921	-16.000
Totale D - DEBITI	69.956	111.070	-41.115
Totale Passività	488.550	524.085	-35.536



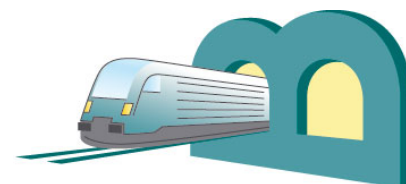
SCHEMI DI BILANCIO – CONTO ECONOMICO

(valuta EURO)

CONTO ECONOMICO	31.12.2013	31.12.2012	Differenza
A - VALORE DELLA PRODUZIONE			
Totale -A-1 - Ricavi delle Vendite e della prestazioni	463.918	372.148	91.770
Totale -A-1a - Ricavi	380.145	346.300	58.846
Totale -A-1b - Prestazioni di servizi	83.773	25.848	57.925
Totale -A-5 - Altri ricavi e proventi	3.923	3.053	870
Totale A - VALORE DELLA PRODUZIONE	467.841	375.201	92.641
B - COSTI DELLA PRODUZIONE			
Totale -B-7 - costi per servizi	-146.302	-79.880	-66.423
Totale -B-8 - costi per godimento beni di terzi	-29.201	-29.288	87
Totale -B-9a - Salari e stipendi	-178.624	-157.558	-21.066
Totale -B-9b - Oneri Sociali	-54.381	-47.718	-6.664
Totale -B-9c - Trattamento di Fine rapporto	-12.729	-10.639	-2.090
Totale -B-9e - altri costi		-100	100
Totale -B-9 - Costi per il personale	-245.735	-216.015	-29.720
Totale -B-10 - ammortamenti e svalutazioni	-19.809	-24.961	5.152
Totale -B-14 - oneri diversi di gestione	-18.316	-18.294	-22
Totale -B - COSTI DELLA PRODUZIONE	-459.363	-368.437	-90.926
Differenza fra valore e costi della produzione	8.479	6.764	1.715



C - PROVENTI E ONERI FINANZIARI			
Totale -C - PROVENTI FINANZIARI	1.759	2.183	-424
Totale -C1 - ONERI FINANZIARI	-660	-576	-84
Totale - C -PROVENTI E ONERI FINANZIARI	1.099	1.606	-507
Risultato prima delle imposte	9.578	8.370	1.208
Totale E-22 - imposte sul reddito dell'esercizio	-9.578	-8.370	-1.208
Utile dell'esercizio	0	0	0



NOTA INTEGRATIVA AL BILANCIO

METODI DI REDAZIONE DEL BILANCIO E DI VALUTAZIONE

Il Bilancio d'esercizio 2013 è stato redatto ai sensi delle disposizioni normative ed in ottemperanza ai corretti principi contabili al fine di fornire una rappresentazione veritiera e corretta della situazione patrimoniale, finanziaria del Consorzio.

1. Immobilizzazioni

Le Immobilizzazioni sono ammortizzate secondo le vigenti disposizioni normative.

1.1 Immobilizzazioni immateriali

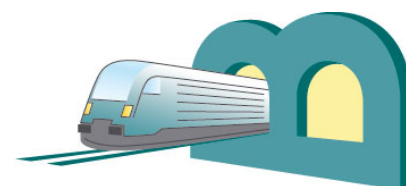
Le Immobilizzazioni immateriali acquistate sono state valutate detraendo dal costo di acquisto l'ammortamento ordinario in funzione della loro vita utile. Quale vita utile è stato fissato un periodo di 3-5 anni.

1.2 Immobilizzazioni materiali

Le Immobilizzazioni materiali sono state valutate detraendo dai costi di acquisto l'ammortamento ordinario previsto dalle normative vigenti. E' stato scelto il metodo d'ammortamento a quote costanti. La vita utile per le diverse categorie di Immobilizzazioni è di 3-8 anni.

2. Debiti

I debiti sono stati valutati all'importo di rimborso tenendo conto del principio della Prudenza.



ESPLICAZIONE DELLE VOCI DELLO STATO PATRIMONIALE

1. Immobilizzazioni

Le Immobilizzazioni riguardano la predisposizione di un punto informativo presso la Stazione di Fortezza.

1.1 Immobilizzazioni Immateriali

Le Immobilizzazioni immateriali risultano composte (al netto degli ammortamenti) da Costi di costituzione e impianto per € 966.

1.2 Immobilizzazioni materiali

Ammontano ad € 34.881 (esercizio 2012 € 50.157) Le Immobilizzazioni materiali contengono (al netto degli ammortamenti) Macchine elettriche e computer per € 7.314, Mobili d'ufficio per € 15.803, Modelli e plastici per € 10.456, telefoni deducibili al 50% per € 1.308.

2. Attivo Circolante

La voce ammonta a € 452.083 (2012 € 471.320) rispetto al 2012 si ha una riduzione delle disponibilità liquide per € 19.237.

Di seguito il dettaglio: crediti per € 331.954, di cui per fatture emesse € 115.209, per costi di competenza dell'esercizio 2013 € 210.435 da ribaltare ai soci e crediti tributari € 6.277 (in tale raggruppamento vengono evidenziati anche i crediti tributari, che presentano un saldo positivo pari a € 6.277 di cui per credito iva 2.109, INAIL € 122 e il restante € 3.675 relativi per crediti ires e irap); disponibilità liquide per € 95.129; anticipi di € 25.000 quale quota per la costruzione di una piattaforma informativa sul cantiere di Aica.

3. Ratei e risconti attivi

La voce ammonta a € 619 (esercizio 2012 € 675) ed è relativa a risconti assicurativi e ratei per riviste e abbonamenti relativi all'esercizio successivo.

4. Patrimonio Netto

Il Patrimonio Netto è composto dal Fondo Consortile per € 400.000.

5. Trattamento di Fine Rapporto

Il Trattamento di Fine Rapporto per l'esercizio 2013 è di € 18.593 (esercizio 2012 € 13.015) con un incremento di € 5.578 rispetto all'esercizio precedente.



6. Debiti

I debiti totali ammontano ad € 69.956 (esercizio 2012 € 111.070) con una riduzione di € 41.115 e sono dettagliati come segue:

I Debiti verso Fornitori ammontano € 25.136, con una riduzione di 23.018 rispetto al 2012, mentre i Debiti tributari sono pari a € 14.278 con un leggero incremento di € 1.792 rispetto al 2012 pari alla somma delle ritenute fiscali effettuate ai dipendenti e del debito per imposte dell'esercizio al netto degli acconti versati. Gli altri debiti ammontano a € 16.921, e comprendono il fondo accantonamento per ferie non godute (€ 10.446) e il debito mensile aggiuntivo 14. mensilità (€ 6.475). Questi risultano ridotti di €16.000 rispetto al 2012. Tale riduzione è dovuta al pagamento nell'esercizio dei compensi agli organi societari. I debiti verso gli Istituti di Previdenza ammontano a € 13.619 e comprendono i debiti verso INAIL, INPS, gli oneri mensili aggiuntivi e il fondo integrativo complementare. Questi risultano ridotti di € 3.889 rispetto al 2012.

ESPLICAZIONE DELLE VOCI DEL CONTO ECONOMICO

1. Valore delle Produzione:

Il valore della produzione ammonta ad € 467.841 (esercizio 2012 € 375.201), con un incremento di € 92.640 ed è rappresentato dai corrispettivi per i servizi prestati dall'Osservatorio alla Comunità d'Azione Ferrovia del Brennero per € 83.773 e dal addebito dei costi sostenuti ai soci.

2. Costi della produzione:

I costi della produzione risultano essere pari ad € 459.362, con un incremento di € 90.925 rispetto al 2012. La differenza è dovuta prevalentemente ai maggiori costi sostenuti per la CAB di € 58.000 e di € 29.720 per maggiori costi per il personale dovuto alla trasformazione di un contratto di lavoro da tempo parziale a tempo pieno.

3. Costi per Servizi:

I costi per servizi per € 146.302 con un aumento di € 66.422 rispetto al 2012, (anno 2012 € 79.880). La differenza è dovuta essenzialmente ai maggiori costi sostenuti per nome della CAB.

4. Godimento beni di terzi:

Godimento beni di terzi anno 2013 € 29.200 (anno 2012 € 29.288).

5. Costi per il personale:

Costi per il personale anno 2013 € 245.735 (anno 2012 € 216.015). Il costo del personale comprende: Oneri previdenziali e assistenziali € 54.381 (anno 2012 € 47.718); Salari e stipendi €



178.624 (anno 2012 € 157.558); oneri TFR € 12.729 (anno 2012 € 10.639); Compensi dei componenti del Consiglio Direttivo, assimilati a lavoratori dipendenti) che comprensivo degli oneri sociali ammonta ad € 17.750 (anno 2012 € 10.600). La differenza complessiva di € 29.720 è dovuta all'aumento di salari e stipendi dei lavoratori dipendenti, in conseguenza del passaggio di un dipendente da part time a tempo pieno.

6.Ammortamenti e svalutazioni

Gli ammortamenti ammontano per l'anno 2013 a € 19.809 (anno 2012 € 24.960). La riduzione pari a € 5.151 è da imputarsi al completamento dell'ammortamento di una parte degli arredi.

7.Oneri diversi di gestione

Oneri diversi di gestione anno 2013 € 18.315 (anno 2012 € 18.294).

8.Proventi e oneri finanziari

Differenza tra i proventi e gli oneri finanziari anno 2013 € 1.099 (anno 2012 € 1.606). La differenza è di € 507, dovuta a una minor giacenza su conto corrente e alla riduzione generale dei tassi attivi applicati.

9.Imposte sull'esercizio

Imposte sul reddito dell'esercizio 2013 € 9.578 così dettagliate:

- IRES € 3.927
- IRAP € 5.651

Il Presid

irettivo